

HR	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	LAHTI PRO®
	Bluza, sifra proizvoda: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760 Hlače, sifra proizvoda: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660 Dungare, sifra proizvoda: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660	

! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.

! UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Bluza, hlače i dungare - sljedeća „odjeća“ ili „zaštitna odjeća“ proizvodi se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o skladnosti: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. UPORABA
Velikinu odjeću treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličnu isprobavajući odjeću prije početka rada. Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način kako bi se mogla koristiti na određenom radnom mjestu, u skladu s uputama za zaštitu na radu.

Zaštitnu odjeću trebate nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoje opasnost od tjelesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIJAL
Tkanina Standardi: 100% pamuk, 270g/m² ± 10g/m²
Umetanja: Oxford 6000 100% polyester, 270g/m² ± 10g/m²
Materijali korišteni za proizvodnju odjele ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestatii koristiti ova odjeća i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE
Ova odjeća je sredstvo osobne zaštite jednostavne strukture pripadaju u **prvu kategoriju**, dizajniran da zaštiti nositelja od akcije faktora mehaničkih efekata od kojih su površni.

■ **Ograničenja zaštite**
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenom, normo o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**
a) natapanje vode;
b) vatre ili vruće površine;

■ **Ograničenja zaštite**
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenom, normo o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**
a) natapanje vode;
b) vatre ili vruće površine;

■ **Ograničenja zaštite**
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenom, normo o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**
a) natapanje vode;
b) vatre ili vruće površine;

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND	
--	---	--

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN	
--	--	--

SL	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodil za uporabo	LAHTI PRO®
	Jopa, koda izdelka: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760 Hlače, koda izdelka: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660 Hlače z naramnikami, koda izdelka: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660	

! PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

! OPOZORILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jopa, hlače in hlače z naramniki (v nadaljnjem besedilu - oblačila ali „zaščitna obleka“) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletni strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA
Izbrati morate ustrezen velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomemite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna. Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu, v skladu z navodili za varstvo in zdravlje pri delu za delovno delovno mesto.

Zaščitno oblačilo je treba nositi vs čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje tjelesnih poškodb s površinskimi posledicami.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Čimbeniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:**
a) pranje vode;
b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
c) izpostavljenost nizkim temperaturam,;

2. MATERIJAL
Osnovna tkanina: 100% Bombaž, 270g/m² ± 10g/m²
Vstiki: Oxford6000 100% polyester, 270g/m² ± 10g/m²
Materijal, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE
To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

■ **Omejitve zaštite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Ograničenja zaščite**
Oblučila ščitjo samo delne telesa, karne prekrivajo. Oblučila ne ščitjo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami eksternega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA	
--	---	--

EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	LAHTI PRO®
	Jacket, product code: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760 Trousers, product code: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660 Bil pants, product code: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660	

! READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.

! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jacket, trousers and bil pants – hereinafter the “clothes” or “protective clothing” is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPIRAJTE - odložite trošnje.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, podočasnih šavova, oštećenih učvršćiva, odjeća gubi svoju upotrebnost bez obzira na period od kada je izrađena.

Nakon upotrebe odjeću treba zbrinuti u skladu s važećim propisima.

5. METODA ODRŽAVANJA
 - Operite na 40°C
 - Ne klorirajte
 - Ne čistite na suhom

 - Gvožđe na temperaturama do 110°C
 - Ne dopuštene sušenja u peći sušenja pri nižnjoj temperaturi.

2. MATERIAL
Basic fabric: 100% cotton 270 g±10 g/m²
Patches: Oxford 6000 100% polyester 270 g±10 g/m²

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE
This garment is an item of personal protective equipment (PPE) that features a simple design and belongs to **category I** PPEs designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

■ **Protection limitations**
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. In such a case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	LAHTI PRO®
	Куртка, код изделия: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760 Брюки, код изделия: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660 Полупальто, код изделия: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660	

! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, и всеми указаниями по технике безопасности.

Куртка, брюки, полупальто, далее - «одежда» или «защитная одежда» - произведены в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относится к **категории I** и предназначена для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

То соответствие обложки не может быть исправлено. В первую очередь необходимо НЕ ПОПРАВЛЯТЬ - прекратить использование и передать на утилизацию.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо учитывать антропические, чтобы не было неудобно и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения каждой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ
Основа ткани: 100% хлопок 270 г ± 10 г/м²
Вставки: Oxford6000 100% полиэстер 270 г ± 10 г/м²

Примененные для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ**
Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, относящимся к категории I и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ **Факторы, снижающие эффективность защиты**
a) чистка;
b) воздействие огня или горячих поверхностей;

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ **Ограничения защиты**
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температур, имеющих экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает защиту в случае новой, нестаренной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	LAHTI PRO®
	Bluse, Produktcode: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760 Hose, Produktcode: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660 Latzhose, Produktcode: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660	

! LESEN SIE DIESIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENUAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Bluse, das Hose sowie das Latzhose – weiterhin „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH
Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenwirkungen besteht.

2. MATERIAL
Hauptmaterial: 100% Baumwolle 270 g ± 10 g/m²
Einsätze: Oxford 6000 100% Polyester 270 g ± 10 g/m²

Bei der Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautirritationen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ **SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN**
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Der Schutzeinsatz gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ **Die Faktoren, die die Schutzwirkungsmacht verringern:**
a) Wasserdurchdringung;
b) Feuer oder heiße Oberflächen;

■ **SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN**
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Der Schutzeinsatz gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ **SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN**
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Der Schutzeinsatz gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ **SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN**
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Der Schutzeinsatz gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЮГУ

Переклад оригінальної інструкції

Лаhti Pro

Куртка, код виробу: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Брюки, код виробу: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Напікомбінезон, код виробу: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТВАТИСЯ СПІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма рекомендаціями щодо техніки безпеки при використанні.

Куртка, брюки і напікомбінезон, далі «одяг» або «захисний одяг», вироблені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг з сабзонм індивідуального захисту простіт конструкції, що належить до **категорії І** і призначений для захисту користувача від поверхневого механізму дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідний звернути увагу, щоб він був зручний і забезпечував свободу рухів. Розмір одягу перевіряють його, прикріплюючи одяг перед початком роботи. Захисний одяг необхідно набувати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких існує небезпека поверхневого ушкодження тіла.

2. МАТЕРІАЛ

Основна тканина: 100% бавовна, 270 г/м² ± 10 г/м²
Вставок: Оксфорд 600D 100% поліестер, 270 г/м² ± 10 г/м²
Використані для його виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, травмувати індивідуальні випадки такої реакції і осіб, що мають алергію на пшеницю. З цим же випадку необхідно передати користувачу чим одягу і проконсультуватися з лікарем. Якщо не маєш матеріалу, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Цей одяг з сабзонм індивідуального захисту простіт конструкції, що належить до **категорії І** і призначений для захисту користувача від поверхневого механізму дії.

■ **Обмеженість захисту**

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з поглим ім. Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошто одяг і відноситься лише до нового, не працює, не ремонтного одягу. Високий рівень рівня, застосу виключений на підставі виконаного згідно в/є стандарту виробництва (перевірки) інших рюхавців і в разі вохуку зміни, що виникають в результаті зношення рюхавців.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

- a) просирання водою;
- b) дія високої або гарячої опромінення;
- c) дія низької температури;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ІНСТРУКЦІЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦІЯ НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

Лаhti Pro

Яке, код на продукта: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Панталони, код на продукта: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Полушарценок, код на продукта: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ОЗНАКОМИТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Яке, панталони и полушарценок – наричани по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“ – са произведени в съответствие с изискванията на стандарта EN ISO 13688:2013 и на Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обмиванова конструкция, принадлежащо към **категория І**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последиства са повърхностни.

1. УПОТРЕБА

Размерът на облеклото трябва да бъде подобен по правилен начин. При избора на размер на облеклото трябва да се обърне внимание на това то да бъде удобно и да дава свобода на движението. Размерът трябва да се определи като премеряете облеклото преди да пристъпите към работа. Защитното облекло трябва да бъде съобразено с характера на работата – съгласно конструкцията по Т51 ОТ.

Защитното облекло трябва да бъде носено през цялото време на работа, при което има опасност от повърхностно нараняване на тялото.

2. МАТЕРИАЛ

Основна тъкан: 100% вълна, 270 г/м² ± 10 г/м²
Вложки: Oxford 600D 100% полиестер, 270 г/м² ± 10 г/м²
Използваните при производството материали като общо не предизвикват раздразнение на кожата, нито алергични реакции. Все пак могат да се появят индивидуални случаи на такова реакция при хора, чувствителни към химическите материали. В такъв случай употребата на облеклото трябва да се прекъсне и трябва да се потърси лекарски съвет. В изключено не се използва материал, който могат да предизвикат алергични реакции или рак, токсични или мутагенни

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА

Настоящото облекло е средство за лична защита с обмиванова конструкция, принадлежащо към категория І, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последиства са повърхностни.

■ **Ограничаване защита**

Облеклото защитава само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура с екстремален характер. По-горе се от контакт с пламък. Степената на защита са общо, което не е пригодно за облеклото е ушито и е валидна само за ново облекло, което не е прапо или повредено. Спомената степен на защита се основава на тест, направен съгласно с горепосочените норми за ново облекло и не включва промените, които се появяват в следствие на износването му.

■ **Фактори, намаляващи ефикасността на защитата**

- a) намокряне/сбод;
- b) въздействие от огъни и горещи повърхности;
- a) въздействие на ниска температура;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

Лаhti Pro

Zubbony, termékékd: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Nadrág, termékékd: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Bélelt nadrág, termékékd: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

A MUNKA KEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örizzse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetést és a biztonsági szabványok vonatkozó összes útmutatót elolvasson.

A zubbony, a nadrág és a bélelt nadrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruházat” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványának és a 2016/425 „rendeletének” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványának és a 2016/425 „rendeletének”. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőség nyilatkozata: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezeti, I **kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületi mechanikus sérülések ellen.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie, passzolnia kell a felhasználóhoz. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A ruhet ellenőrizni kell, amihéz a munkavégzés előtt fel kell próbálni a ruhetet.

A védőruhát az adott munkafolyamatnak megfelelően kell kiválasztani, a munkafeltétel Munkahelyi jelölés útmutatójának megfelelően.

A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi károsító hatás veszélye.

2. ANYAG

Alapanyag: 100% pamut, 270 g/m² ± 10 g/m²
Bételek: Oxford 600D 100% poliészter, 270 g/m² ± 10 g/m²
A gyártáshoz használt anyag általában nem irritálja a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban milyágya érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor ke keljen figyeini a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezeti, I **kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületi mechanikus sérülések ellen.

■ **Védelmikorlátozás**

A ruházatt csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházatt készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruházatra érvényes. Az említett védelmi szint a fent említett szabvány alapján, új ruhákon végrehatott tesztekre alapul és nem veszi figyelembe a ruházat elhasználódásából keletkező deformálódásokat.

■ **Védelmi szint csökkentő tényezők**

- a) vízszórás;
- b) tisztavíz vagy fűfelület hatása;

4. ZÁRÓKÖZÖLÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle vegyi-, kapari- és szírozanyagoktól távol tartani. Őmiz az UV sugárzástól és közvetlen fénytől.

A védőruhá szállítása során biztosítani kell a légkört ténylezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

7. JELEZÉS

A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, gyártási és évszám, hónap, „Lásd a gyártói utasításait” jelölés, anyagjelölés és jelölések, az alábbi használati útmutató S. pontjában felsorolt tisztázásra és karbantartásra vonatkozó jelölés, szírcsímzés – ZD1 betűkkel végződik.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZAG

CS

ŇAVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

Лаhti Pro

Bunda, kód výrobku: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Kalhoty, kód výrobku: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Kalhoty s tladem, kód výrobku: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všech polynoh obecných poukázání.

Bunda, kalhoty a kalhoty s tladem – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – jsou vyráběny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetová adresa, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie a je určena pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat v souladu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na konkrétním pracovišti. Podle příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Ochranný oděv je třeba nosit během povinných větších prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchovými následky.

2. MATERIÁL

Základní materiál: 100% bavlna, 270 g/m² ± 10 g/m²
Vsadky: Oxford 600D 100% polyester, 270 g/m² ± 10 g/m²
Materiál použitý k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolává alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba přestat tento oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být karcinogenní, toxické nebo mutageny.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie určené pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž důsledky jsou povrchové.

■ **Obmezenie ochrany**

Odevy chráni pouze ty části těla, které jsou jimi pokryté. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Je třeba se vyvarovat styku s plamenem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, z něhož byly oděvy ušity a platí pouze pro nové, nepořené a neopracované oděvy. Úroveň ochrany chráněný z testu provedeného podle jeho uvedených norem na nových oděvch a nezohledňuje změny, které vznikají v důsledku jeho opotřebení.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**

- a) nasáknutí vodou;
- b) působení ohně nebo horkých povrchů;
- c) působení nízkých teplot;
- d) rozpuštění;
- e) chemické látky, kyseliny, zásady;

5. ZPŮSOB ODRŽBY

Praní: teplota 40 °C

Nechlazení

Přípustné sušení v buňkové sušičce, sušení při nižší teplotě.

Žehlit do 110 °C

Nečistit chemicky

POZOR! V případě jakýchkoli mechanických poškození, předření, prasklin, prodlévání, roztržení švů, poškození zipování nebo přestává být použitelný bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

5. ZPŮSOB ODRŽBY

Praní: teplota 40 °C

Nechlazení

Přípustné sušení v buňkové sušičce, sušení při nižší teplotě.

Žehlit do 110 °C

Nečistit chemicky

POZOR! V případě prání v domácích podmínkách nepat společně s jinými oděvy. Velmi závažný oděv může způsobit poškození prádla.

K čištění používejte žádné brusné nebo abrazivní materiály ani žíraviny. Důkladně ošetele vlákna, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňují změnu vlastností výrobku, za kterou výrobce nenes odpovědnost.

7. OZNÁČENÍ

Odevy jsou označeny značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem výrobku, měřicím a rokem výroby, piktogramem „Viz informace výrobce“, informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 5 tohoto návodu, sériové číslo – ukončené písmenem ZD1.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGĀPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Originalās instrukcijas tulkojums

Лаhti Pro

Jaka, produkta kods: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Bikses, produkta kods: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Puskombinezons, produkta kods: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

PĪRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju vārbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visas drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Jaka, bikses kā arī puskombeizons – turpmāk „apģērbš” vai „aizsargapģērbš”, ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regulu. Tiekavies adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbš ir vienkārtas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekavātais pie I **katērijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir virspusējie efekti.

Az alabī vēdēruhāt nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén LÍLOS MEGJAVÍTÁSI – kívonni a forgalomból és eltávolítani.

1. LIETOŠANA

Apģērbš izmēram jāatbilst vēdā pietiekamot. Apģērbš izmēra pielāgošanas laikā nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un drošu kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt apģērbā iedarību, piemērt.

Aizsargapģērbš jābūt atbilstošai piemērotam lietošanai dotajā darba vietā. Saskaņā ar darba vietas Darba Drošības un Higijēnas instrukciju. Aizsargapģērbš jānēsā visu darba laiku veikšanas laikā, kur pastāv virspusējie efekta kļūmes traumu rašanās risks.

2. MATERIĀLS

Pamataudums: 100% kokvilna, 270 g/m² ± 10 g/m²
Ieliktņi: Oxford 600D 100% poliesters, 270 g/m² ± 10 g/m²
Lietotie materiāli parasti neizraisa alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kuras ir jutīgas uz plasmu. Šādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietošanu apģērbš un konsultēties ar ārstu. Iestādījumā nav lietojam materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTĪVITĀTE

Šis apģērbš ir vienkārtas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekavātais pie I **katērijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir virspusējie efekti.

■ **Aizsardzības ierobežojums**

Apģērbš sargā tikai tās ķermea daļas, kurām ir aizsardzība. Nevajag lietotāju no ekstrēmām augstām un zemām temperatūrām. Izvairieties no saskarses ar liecsmu. Aizsardzības pakāpi attiecās tikai uz materiālu, no kura apģērbš šūts un attiecās tikai uz jaunu, nemazgātu, nelabotu apģērbš. Minētais aizsardzības līmenis bāžies uz atbilstošā augstāk minētās normas veikto jauna apģērbša testu unņem vērti tā lietošanas laikā radušās izmaiņas.

■ **Aizsardzības ierobežojums**

Apģērbš sargā tikai tās ķermea daļas, kurām ir aizsardzība. Nevajag lietotāju no ekstrēmām augstām un zemām temperatūrām. Izvairieties no saskarses ar liecsmu. Aizsardzības pakāpi attiecās tikai uz materiālu, no kura apģērbš šūts un attiecās tikai uz jaunu, nemazgātu, nelabotu apģērbš. Minētais aizsardzības līmenis bāžies uz atbilstošā augstāk minētās normas veikto jauna apģērbša testu unņem vērti tā lietošanas laikā radušās izmaiņas.

■ **Āptēksizācija**

- a) uzdensāšana;
- b) uzums karstu virsmu iedarbība;
- c) zems temperatūras iedarbība;
- d) šķīdināji;
- e) ķīmiskās vielas, skābes, bāzes;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad původního návodu

Лаhti Pro

Bunda, kód výrobku: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Nahavice, kód výrobku: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Nahavice s traktmi, kód výrobku: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SA ZOZNÁMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovejte pro případné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetkých polynoh obecných poukázání.

Bunda, nahavice a nahavice s traktmi – ďalej oděv“ alebo „ochranný oděv“ – sú vyrábané v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetová adresa, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie a je určena pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velkost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat v souladu před zahájením práce. Ochranný oděv by mal být zvolen vhodne pro použití na konkrétném pracovišti. Podla příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Ochranný oděv je treba nosit pri vykonávaní väčších prác, pri ktorých existuje riziko úrazu s povrchovými následkami.

2. MATERIÁL

Základní materiál: 100% bavlna, 270 g/m² ± 10 g/m²
Vsadny materiál: Oxford 600D 100% polyester, 270 g/m² ± 10 g/m²
Materiál použitý na výrobu zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolává alergické reakce. Může se však vyskytnout individuální případy takých reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba přestat tento oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohli způsobit alergické reakce nebo by mohli být karcinogenní, toxické alebo mutagénne.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je osobná ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukci, ktorá patří do I. kategórie určenej pre ochranu uživateľa pred pôsobením mechanických činitelov, ktorých účinky sú povrchové.

■ **Obmedzenie ochrany**

Odevy chráni iba te časti tela, ktoré sú nimi pokryté. Nechráni uživateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej povahy. Je treba sa vyvarovať styku s plameňom. Úroveň ochrany sa týka iba materiálu, z ktorého bol oděv ušitý a platí iba pre nové, nepořené a neopracované oděvy. Úroveň ochrany chráněný z testu provedeného podľa jeho uvedených norem na nových oděvch a nezohledňuje změny, které vznikají v důsledku jeho opotřebení.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**

- a) nasáknutí vodou;
- b) působení ohňa alebo horkých povrchov;
- c) působení nízkých teplot;
- d) rozpuštění;
- e) chemické látky, kyseliny, zásady;

5. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRÁVOVÁNÍ

Skládejte v původním obalu, na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdialenosti od všetkých chemických, brusných a abrazivných látok. Chráňte pred UV žiarením a pred priamymi zdrojmi tepla. Pri preprave chráňte ochranné oděvy proti poveternostným vplyvom a mechanickým poškodeniam.

7. OZNÁČENIE

Odevy sú označené značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslom tovaru, veľkosťou, mäscom a rokom výroby, piktogramom „Viz informace výrobce“, informaciami o materiálovom zložení a piktogramy, týkajúcimi sa podmínek čištění a údržby, uvedených v bode 5 tohto návodu, sériové číslo – ukončené písmenem ZD1.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalilt

Лаhti Pro

Jope, tootekood: 14040748, 14040750, 14040752, 14040754, 14040756, 14040760

Püksid, tootekood: 14050648, 14050650, 14050652, 14050654, 14050656, 14050660

Poollkombineoson, tootekood: 14060648, 14060650, 14060652, 14060654, 14060656, 14060660

ENNE KASUTAMIST LUGEE LÄBI KÄSILEEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

LAHTI PRO! Tuleb läbi lugeda kõik ohutus reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Jope, püksid ja poollkombineoson – edaspidi „riideid“ või „hoiatusriideid“ – on toodetud vastavalt standarditele EN ISO 13688:2013 ja Mäius 2016/425. Internetiaadress, kus LE vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antut riietus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub I **katēgoriasse**, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina mehaaniliste tegurite eest, mille tagajärjel on pealiskaudne.

1. KASUTAMINE

Tuleb valida õige riieetus suurus. Suuruse valimisel tuleb lihtsada seltsust, et riieetus oleks mugavalt seljas ja ei piiraks liikumise vabadust. Suurust tuleb kontrollida, proovides riidet enne tööpäeva algust.

Kaitseriieetus peab olema valitud vastavalt tööstusloome. Kooskõlas juhendiga Ohutuse ja Hügieeni osas antut töökohas riiske. Kaitseriieust tuleb kanda kogu tööajal, kus esineb riskse pinnapealske koha kahjustuseks.

5. HOOLDAMISE MOODUS

40 °C – Pesemise temperatuur.

40 °C – Mitte kooritada

40 °C – Lubatud on kuivatamine trummelkuivatis, kuivatamine madalal temperatuuril.

40 °C – Triikida temp. kuni 110 °C

40 °C – Keemiliselt mitte kuivatada

2. RIIE

Põhimaterjal: 100% puuvill, 270 g/m² ± 10 g/m²
Lisamaterjal: Oxford 600D 100% poliestrit, 270 g/m² ± 5 g/m²
Kasutatud materjalid on nahahõõrleiva ja üldiselt ei kutsu esile naha ärritust, samuti ka allergilisi reaktsioone. Üksikuteid juhtudeid võivad esineda reaktsioonid inimestel, kellel on allergia sünteetiliste kangaste vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada riieutus kandmist ja konsulteerida arstiga. Toode